



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 7. 2016
COM(2016) 442 final

2016/0204 (APP)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**ktorým sa stanovuje viacročný rámec pre Agentúru Európskej únie pre základné práva
na roky 2018 – 2022**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Rada prijala 15. februára 2007 nariadenie (ES) č. 168/2007 (ďalej len „nariadenie“)¹, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (ďalej len „agentúra“). Agentúra začala svoju činnosť 1. marca 2007.

Cieľom agentúry je poskytovať pomoc a odborné poznatky v oblasti základných práv príslušným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie a jej členských štátov pri vykonávaní práva Únie, aby im pomohla plne dodržiavať základné práva pri prijímaní opatrení alebo rozhodovaní o postupe v ich príslušných oblastiach právomoci. Úlohy zverené agentúre sú stanovené v článku 4 nariadenia a vzťahujú sa na zhromažďovanie, analýzu a šírenie spoľahlivých a porovnateľných informácií a údajov, vypracúvanie metód a štandardov na zlepšenie porovnateľnosti, objektívnosti a spoľahlivosti údajov na európskej úrovni a formulovanie záverov a stanovísk ku konkrétnym témam pre inštitúcie Únie a členské štáty. Agentúra tiež zvyšuje povedomie verejnosti o základných právach a šíri informácie o svojej činnosti. Agentúra plní svoje úlohy v rozsahu pôsobnosti práva Únie. Odvoláva sa pri tom na základné práva, ako ich vymedzuje článok 6 Zmluvy o Európskej únii. Agentúra nie je legislatívnym ani normotvorným orgánom. Nie je oprávnená zaoberať sa zákonnosťou aktov Únie ani plnením povinností členských štátov vyplývajúcich z práva Únie. Jej činnosť je kľúčová pri poskytovaní údajov, pomoci a odborných poznatkov v otázkach základných práv v prospech tvorby politík v EÚ založených na dôkazoch, čím takisto prispieva k rozvíjaniu kultúry základných práv v EÚ.

Podľa článku 5 nariadenia sa tematické oblasti činnosti agentúry stanovujú vo viacročnom rámci na obdobie piatich rokov. Agentúra plní svoje úlohy v rozsahu tematických oblastí, ktoré sa v takomto rámci uvádzajú. Viacročný rámec však nie je pracovným programom. Pracovné programy agentúry prijíma každoročne jej správna rada v rozsahu tematických oblastí určených vo viacročnom rámci po tom, ako Komisia zaujme stanovisko. Na základe žiadosti Európskeho parlamentu, Rady alebo Komisie predložených podľa článku 4 ods. 1 písm. c) a d) nariadenia môže agentúra vykonávať činnosť aj mimo týchto tematických oblastí, ak to umožňujú jej finančné a ľudské zdroje.

Cieľom tohto návrhu je stanoviť viacročný rámec pre agentúru na roky 2018 – 2022 tak, ako sa vyžaduje v článku 5 nariadenia. Platnosť súčasného viacročného rámca (2013 – 2017) sa končí na konci roka 2017.

Viacročný rámec agentúry na päťročné obdobie sa musí opierať o celý rad prvkov stanovených v článku 5 nariadenia, napríklad:

- i) Komisia sa pri príprave svojho návrhu radí so správnou radou;
- ii) viacročný rámec musí zodpovedať prioritám Únie a náležite zohľadňovať základné postoje vyplývajúce z uznesení Európskeho parlamentu a zo záverov Rady v oblasti základných práv;
- iii) vo viacročnom rámci sa musia náležite zohľadňovať finančné a ľudské zdroje agentúry;

¹ Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1.

iv) viacročný rámec musí obsahovať ustanovenia, ktorých cieľom je zabezpečiť komplementárnosť s právomocou iných orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj s Radou Európy a inými medzinárodnými organizáciami, ktoré pôsobia v oblasti základných práv;

v) k tematickým oblastiam viacročného rámca musí patriť aj boj proti rasizmu, xenofóbii a súvisiacim prejavom neznášanlivosti.

Komisia takisto pri príprave tohto návrhu vzala do úvahy tieto skutočnosti:

i) potrebu zabezpečiť, aby sa činnosť agentúry naďalej zameriavala na kľúčové oblasti so zreteľom na jej finančné a ľudské zdroje;

ii) potrebu zabezpečiť nepretržitú činnosť agentúry, najmä preto, že je dôležité, aby agentúra v priebehu jednotlivých rokov poskytovala relevantné, objektívne, spoľahlivé a porovnateľné údaje;

iii) konzultácie vykonané agentúrou a jej interné a externé hodnotenia.

Navrhované témy:

Na základe uvedených skutočností Komisia navrhuje, aby sa postupovalo podľa stanoviska správnej rady agentúry, v ktorom sa navrhuje potvrdiť predchádzajúce tematické oblasti s tým, že justičná spolupráca bude zahŕňať aj trestné veci a doplní odkaz na policajnú spoluprácu. Okrem toho by sa v rámci témy integrácie Rómov posilnili hľadiská sociálneho začlenenia. Navrhované tematické oblasti viacročného rámca agentúry na roky 2018 – 2022 sú tak tieto:

- a) *prístup k spravodlivosti a obeť trestných činov;*
- b) *rovnosť a nediskriminácia;*
- c) *informačná spoločnosť, a najmä rešpektovanie súkromia a ochrana osobných údajov;*
- d) *justičná a policajná spolupráca;*
- e) *migrácia, hranice, azyl a integrácia utečencov a migrantov;*
- f) *rasizmus, xenofóbia a súvisiace prejavy neznášanlivosti;*
- g) *práva dieťaťa;*
- h) *integrácia Rómov a sociálne začlenenie.*

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v danej oblasti politiky a s ďalšími politikami Únie**

Súčasný viacročný rámec (2013 – 2017) bol prijatý 11. marca 2013 rozhodnutím Rady č. 252/2013/EÚ². V článku 2 uvedeného rozhodnutia sa uvádzajú tieto tematické oblasti:

- a) *prístup k spravodlivosti;*
- b) *obeť trestných činov vrátane odškodnenia obetí trestných činov;*

² Ú. v. EÚ L 79, 21.3.2013, s. 1.

- c) *informačná spoločnosť, najmä však rešpektovanie súkromného života a ochrana osobných údajov;*
- d) *integrácia Rómov;*
- e) *justičná spolupráca, okrem spolupráce v trestnoprávných veciach;*
- f) *práva dieťaťa;*
- g) *diskriminácia z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, pôvodu, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie;*
- h) *pristáhovalectvo a integrácia migrantov, víza a kontrola hraníc a azyl;*
- i) *rasizmus, xenofóbia a súvisiace prejavy neznášanlivosti.*

V tomto návrhu sa relevantnosť tematických oblastí, ktoré boli pre agentúru stanovené na roky 2013 – 2017, na nasledujúce päťročné obdobie potvrdzuje. Žiadna z tém sa nevypúšťa. Potvrdením súčasných tém sa v práci agentúry zabezpečí kontinuita a konzistentnosť. Agentúra tak bude môcť pokračovať v súčasných činnostiach a ďalej realizovať rozsiahle štúdie v uvedených oblastiach v záujme lepšej porovnateľnosti a identifikovania trendov. Tým sa takisto umožní vyššia spoľahlivosť, objektívnosť, relevantnosť a porovnateľnosť údajov, ktoré v týchto oblastiach agentúra už zhromaždila a ktoré má zhromaždiť. To umožní agentúre, aby ďalej rozvíjala a zdokonaľovala odborné poznatky v uvedených oblastiach.

Podľa článku 5 ods. 2 písm. c) musí viacročný rámec zodpovedať prioritám Únie, pričom sa v ňom náležite zohľadňujú postoje vyplývajúce z uznesení Európskeho parlamentu a zo záverov Rady v oblasti základných práv. Otázky týkajúce sa základných práv, ktoré sú predmetom uznesení Európskeho parlamentu³ a záverov Rady⁴ prijatých v posledných

³ Najdôležitejšie nedávne uznesenia Európskeho parlamentu týkajúce sa základných práv: [Európsky fond pre utečencov](#), [Európsky fond pre návrat](#) a [Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín](#) zo 6. 2. 2013, [Riešenie spotrebiteľských sporov online](#) z 12. 3. 2013, [Rodové stereotypy v EÚ](#) z 12. 3. 2013, [Boj proti rasizmu, xenofóbii a trestným činom z nenávisti](#) zo 14. 3. 2013, [Integrácia migrantov](#) zo 14. 3. 2013, [Rovnaké zaobchádzanie medzi mužmi a ženami](#) zo 16. 4. 2013, [Stanovenie noriem pre slobodu médií v EÚ](#) z 21. 5. 2013, [Vplyv krízy na dostupnosť starostlivosti pre zraniteľné skupiny obyvateľstva](#) zo 4. 7. 2013, [Stratégia kybernetickej bezpečnosti EÚ](#) z 12. 9. 2013, [Maloletí bez sprievodu v EÚ](#) z 12. 9. 2013, [Migračné toky v oblasti Stredozemia a na Lampeduse](#) z 23. 10. 2013, [Rodové aspekty európskeho rámca pre národné stratégie začleňovania Rómov](#) z 10. 12. 2013, [Program Práva a občianstvo na obdobie rokov 2014 – 2020](#) z 10. 12. 2013, [Ženy so zdravotným postihnutím](#) z 11. 12. 2013, [Výkonávanie vnútroštátnych stratégií integrácie Rómov](#) z 12. 12. 2013, [Kriminalizácia LGBTI osôb](#) zo 16. 1. 2014, [Plán na boj proti homofóbii a diskriminácii na základe sexuálnej orientácie a rodovej identity](#) zo 4. 2. 2014, [Neregulárne migrantky v EÚ](#) zo 4. 2. 2014, [Násilie voči ženám](#) z 25. 2. 2014, [Základné práva v Európskej únii \(2012\)](#) z 27. 2. 2014, [Európsky zatykač](#) z 27. 2. 2014, [Vplyv programu sledovania Národnej bezpečnostnej agentúry USA na základné práva občanov EÚ](#) z 12. 3. 2014, [Ochrana fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov](#) z 12. 3. 2014, [Spracúvanie osobných údajov na účely predchádzania trestným činom](#) z 12. 3. 2014, [Hodnotenie spravodlivosti v súvislosti s trestným súdnictvom a právnym štátom](#) z 12. 3. 2014, [Správa o občianstve EÚ za rok 2013](#) z 12. 3. 2014, [Fond pre azyl, migráciu a integráciu](#) z 13. 3. 2014, [Bezpečnosť sietí a informácií](#) z 13. 3. 2014, [Hodnotenie Štokholmského programu v polovici obdobia](#) z 2. 4. 2014, [Náboženské slobody a kultúrna rozmanitosť](#) zo 17. 4. 2014, [Jednotný digitálny trh](#) z 27. 11. 2014, [Situácia v Stredozemí a holistický prístup k migrácii](#) zo 17. 12. 2014, [Pokrok v oblasti rovnosti žien a mužov v EÚ v roku 2013](#) z 10. 3. 2015, [Boj proti sexuálnemu zneužívaniu detí prostredníctvom internetu](#) z 11. 3. 2015, [Medzinárodný deň Rómov](#) z 15. 4. 2015, [Európska prokuratúra](#) z 29. 4. 2015, [Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím](#) z 20. 5. 2015, [Stratégia EÚ pre rovnosť medzi ženami a mužmi na obdobie po roku 2015](#) z 9. 6. 2015, [Európsky program v oblasti bezpečnosti](#) z 9. 7. 2015, [Situácia v oblasti základných práv v EÚ \(2013 – 2014\)](#) z 8. 9. 2015, [Migrácia a utečenci v Európe](#) z 10. 9. 2015,

rokoch, do značnej miery potvrdzujú relevantnosť tém navrhnutých pre viacročný finančný rámec 2018 – 2022. Rovnako poukazujú na význam začlenenia policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach.

Rasizmus, xenofóbia a súvisiace prejavy neznášanlivosti sú okrem toho naďalej ústrednou témou práce agentúry podľa tohto návrhu, ktorý je v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. b) nariadenia, ako aj s potrebou podporovať Komisiu a členské štáty tak, že im poskytnú údaje a odborné poznatky týkajúce sa vykonávania rámcového rozhodnutia Rady 2008/913/SVV o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva⁵.

Trvalé zameranie na rovnosť a nediskrimináciu, práva dieťaťa, migráciu a azylovú politiku, ochranu osobných údajov, prístup k spravodlivosti, práva obetí a justičnú spoluprácu bude ďalším príspevkom k vykonávaniu právnych predpisov a politik EÚ v iných dôležitých oblastiach základných práv⁶. Integrácia Rómov je aj naďalej výraznou prioritou a oblasťou,

[Hromadné elektronické sledovanie občanov EÚ](#) z 29. 10. 2015, [Znižovanie nerovností s osobitným zameraním na chudobu detí](#) z 24. 11. 2015, [Politika súdržnosti a marginalizované komunity](#) z 24. 11. 2015, [Prevenencia radikalizácie a náboru európskych občanov teroristickými organizáciami](#) z 25. 11. 2015, [Smerom k aktu o jednotnom digitálnom trhu](#) z 19. 1. 2016, [Úloha medzikultúrneho dialógu, kultúrnej rozmanitosti a vzdelávania pri propagovaní základných hodnôt EÚ](#) z 19. 1. 2016, [Prezumpcia nevinny a právo byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní](#) z 20. 1. 2016, [Procesné záruky pre deti podozrivé alebo obvinené v trestnom konaní](#) z 9. 3. 2016.

⁴ Najdôležitejšie nedávne závery Rady týkajúce sa základných práv: [Správa Komisie o uplatňovaní charty v roku 2012](#) z 29. 5. 2013, [Stratégia kybernetickej bezpečnosti](#) z 22. 7. 2013, [Stratégia kybernetickej bezpečnosti EÚ](#) z 23. 10. 2013, [Hodnotenie Agentúry Európskej únie pre základné práva](#) z 5. – 6. 12. 2013, [Boj proti trestným činom z nenávisťi v EÚ](#) z 5. 12. 2013, [Podpora žien a rodovej rovnosti](#) z 10. 12. 2013, [Sociálna situácia v EÚ](#) z 12. 3. 2014, [Správa Komisie o uplatňovaní Charty základných práv EÚ v roku 2013](#) z 21. 5. 2014, [Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť a niektoré súvisiace horizontálne otázky](#) zo 16. 7. 2014, [Ochrana a podpora práv dieťaťa](#) z 5. 12. 2014, [Uplatňovanie charty](#) z 22. 5. 2015, [Kybernetická diplomacia](#) z 11. 2. 2015, [Akčný plán pre ľudské práva a demokraciu](#) z 20. 7. 2015, [Migrácia](#) z 20. 7. 2015, [Migrácia](#) z 12. 10. 2015.

⁵ Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 55.

⁶ Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16; smernica Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod, Ú. v. ES L 180, 19.7.2000, s. 22; oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Program EÚ v oblasti práv dieťaťa, KOM(2011) 60 v konečnom znení; oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Európska migračná agenda, COM(2015) 240 final; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ z 20. októbra 2010 o práve na tlmočenie a preklad v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/48/EÚ z 22. októbra 2013 o práve na prístup k obhajcovi v trestnom konaní a v konaní o európskom zatykači a o práve na informovanie tretej osoby po pozbavení osobnej slobody a na komunikáciu s tretími osobami a s konzulárnymi úradmi po pozbavení osobnej slobody, Ú. v. EÚ L 294, 6.11.2013, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinny a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/800 z 20. októbra 2010 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1; návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o predbežnej právnej pomoci pre podozrivé alebo obvinené osoby pozbavené osobnej slobody a o právnej pomoci v konaní o európskom zatykači, COM(2013) 824 final; smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV, Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89; nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1;

v ktorej agentúra potrebuje ešte veľa dosiahnuť. V tejto súvislosti sa kladie dôraz na sociálne začlenenie, tak ako sa uvádza v návrhu správnej rady agentúry, čo je celkom v súlade s vývojom v EÚ v tejto oblasti⁷.

A napokon podľa článku 5 ods. 2 písm. e) nariadenia tento návrh obsahuje ustanovenia, cieľom ktorých je zabezpečiť komplementárnosť s právomocou iných orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj s Radou Európy a inými medzinárodnými organizáciami, ktoré pôsobia v oblasti základných práv⁸. Vo vzťahu k tomuto návrhu sú z agentúr a orgánov Únie najviac relevantné Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)⁹, Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex)¹⁰, Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)¹¹, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS)¹², Agentúra Európskej únie pre sieťovú a informačnú bezpečnosť (ENISA)¹³, Európska jednotka pre justičnú spoluprácu (Eurojust)¹⁴, Európsky policajný úrad (Europol)¹⁵, Európska policajná akadémia (CEPOL)¹⁶, Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)¹⁷ a Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)¹⁸.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom rozhodnutia o zriadení viacročného rámca na roky 2018 – 2022 je článok 352 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Bolo tomu tak aj pri rozhodnutí o zriadení viacročného rámca na roky 2013 – 2017.

Treba poznamenať, že v prípade prvého viacročného rámca 2007 – 2012 bol právnym základom článok 5 ods. 1 nariadenia o zriadení agentúry (nariadenie Rady č. 168/2007). Tento právny základ však už nemožno použiť, pretože v zmysle rozsudku Súdneho dvora Európskej únie vo veci C-133/06¹⁹ ide o odvodený právny základ. Právnym základom návrhov viacročných rámcov by malo byť niektoré z ustanovení zmluvy. Ak nie je k dispozícii iné (špecifickejšie) ustanovenie, právny základ by mal byť ten istý ako pri nariadení o zriadení agentúry, ktoré bolo prijaté na základe článku 308 bývalej Zmluvy o Európskom spoločenstve. Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy sa zmenené znenie tohto článku stalo teraz článkom 352 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)

⁷ oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Rámec EÚ pre vnútroštátne stratégie integrácie Rómov do roku 2020, KOM(2011) 173 v konečnom znení; odporúčanie Rady z 9. decembra 2013 o účinných opatreniach na integráciu Rómov v členských štátoch, Ú. v. EÚ C 378, 24.12.2013, s. 1; oznámenie Komisie: EURÓPA 2020 – Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu, KOM(2010) 2020 v konečnom znení; verejná konzultácia o európskom pilieri sociálnych práv: http://ec.europa.eu/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/towards-european-pillar-social-rights/public_en.

⁸ Článok 5 ods. 2 písm. e) nariadenia o zriadení agentúry.

⁹ Zriadený nariadením (EÚ) č. 439/2010, Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2010, s. 11.

¹⁰ Zriadený nariadením (ES) č. 2007/2004, Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.

¹¹ Zriadený nariadením (ES) č. 1922/2006, Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9.

¹² Zriadený nariadením (ES) č. 45/2001, Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

¹³ Zriadený nariadením (ES) č. 460/2004, Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1.

¹⁴ Zriadený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV, Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

¹⁵ Zriadený rozhodnutím Rady 2009/371/SVV, Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

¹⁶ Zriadený rozhodnutím Rady 2005/681/SVV, Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63.

¹⁷ Zriadený nariadením (EHS) č. 1365/75, Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

¹⁸ Zriadený nariadením (EÚ) č. 1077/2011, Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1.

¹⁹ Rozsudok zo 6. mája 2008, Parlament/Rada, vec C-133/06, Zb. 2008, s. I-3189.

- **Subsidiarita**

V článku 5 ods. 1 nariadenia o zriadení agentúry sa uvádza, že viacročný rámec agentúry prijíma na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom každých päť rokov Rada. Ide teda o opakujúcu sa a povinnú iniciatívu EÚ umožňujúcu potvrdiť alebo aktualizovať tematické oblasti, na ktoré by agentúra mala nasledujúcich päť rokov zameriavať svoju činnosť.

- **Proporcionalita**

Tento návrh je v súlade so zásadou proporcionality, keďže zodpovedá forme a rozsahu, ako sa určujú v nariadení. Komisia nemá priestor na voľnosť. Rovnako treba poznamenať, že agentúra bola zriadená s cieľom spracúvať súbor relevantných, objektívnych, spoľahlivých a porovnateľných informácií a údajov o otázkach základných práv na európskej úrovni s cieľom vyplňať medzery v znalostiach v tých oblastiach, na ktoré sa vzťahuje viacročný rámec. V súčasnosti neexistuje spôsob, akým by sa porovnateľné relevantné informácie o základných právach, ktorých cieľom je podporiť vypracúvanie na dôkazoch založených politik EÚ v oblasti základných práv, zhromažďovali a sústreďovali zo všetkých členských štátov menej zaťažujúcim spôsobom. Potvrdilo sa to pri externom hodnotení agentúry v roku 2012²⁰.

- **Výber nástroja**

Nie je možnosť výberu nástroja. V článku 5 nariadenia sa uvádza, že viacročný rámec agentúry stanovuje Rada na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom.

V súlade s článkom 352 ZFEÚ, ktorý je právnym základom návrhu, Rada na návrh Komisie a po získaní súhlasu Európskeho parlamentu prijíma svoje rozhodnutie jednomyseľne.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenie ex post**

Externé hodnotenie podľa článku 30 ods. 4 nariadenia sa vykonalo v roku 2012²¹. Primeranosť pomoci, ktorú agentúra poskytuje, a jej odborných poznatkov sa v ňom posudzuje kladne. Nové externé hodnotenie sa uskutoční v roku 2017 a zameria sa na pokrok a výsledky dosiahnuté od predchádzajúceho hodnotenia. Bude sa hodnotiť spôsob, akým agentúra naplnila pracovný program podľa viacročného rámca na roky 2013 – 2017 (ďalšie mechanizmy monitorovania, hodnotenia a predkladania správ: pozri bod 5 ďalej).

- **Konzultácia so zainteresovanými stranami a získavanie a využívanie expertízy**

V nariadení sa vyžaduje, aby Komisia pri príprave návrhu viacročného rámca viedla konzultácie so správnou radou agentúry. Komisia požiadala správnu radu agentúry na jej zasadnutí 19. – 20. mája 2015, aby pripravovala stanovisko, ktoré bude doručené Komisii začiatkom roka 2016. Stanovisko s názormi správnej rady na úpravu súčasného viacročného rámca bolo Komisii doručené 1. marca 2016²². Vychádza z diskusií správnej rady na jej zasadnutí v septembri 2015, cielenej konzultácie so zainteresovanými stranami v septembri 2015, stretnutia zainteresovaných strán v novembri 2015, stanoviska vedeckého výboru

²⁰ RAMBOLL: Hodnotenie Európskej agentúry pre základné práva, záverečná správa, november 2012, s. 63, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-external_evaluation-final-report.pdf, bod 3.4.

²¹ RAMBOLL: Hodnotenie Európskej agentúry pre základné práva, záverečná správa, november 2012, s. 63, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-external_evaluation-final-report.pdf.

²² <http://fra.europa.eu/en/about-fra/what-we-do/areas-of-work/multi-annual-framework-2018-2022>.

agentúry a preskúmania činností agentúry v polovici obdobia za roky 2013 – 2015²³. Komisia sa o svojom predbežnom návrhu radila so správnou radou agentúry na jej zasadnutí 19. – 20. mája 2016.

Pri preskúmaní činností agentúry v polovici obdobia za roky 2013 – 2015, sa dospelo k záveru, že tematické ciele súčasného viacročného rámca sú relevantné, odborné poznatky agentúry je potrebné ďalej rozvíjať a údaje v daných oblastiach zhromažďovať. Tento záver sa zakladal predovšetkým na správach hodnotiacich výsledky pre každú tematickú oblasť s uvedením predbežnej analýzy vplyvu, ktorý sa v jednotlivých tematických oblastiach dosiahol.

Cielená konzultácia so zainteresovanými stranami²⁴ sa zakladala na dotazníku o viacročnom rámci a jeho revízii. V ňom 86 % všetkých respondentov uviedlo, že témy súčasného viacročného rámca sú stále relevantné a v novom viacročnom rámci agentúry na roky 2018 – 2022 by sa mali ponechať. Potvrdilo sa to na stretnutí zainteresovaných strán v novembri 2015, v stanovisku vedeckého výboru, ako aj v stanovisku správnej rady agentúry z 1. marca 2016.

- **Posúdenie vplyvu**

V článku 5 nariadenia sa stanovuje, že tematické oblasti činnosti agentúry sa musia stanoviť vo viacročnom rámci na päťročné obdobie, ktorý na základe návrhu Komisie prijíma Rada. Platnosť súčasného viacročného rámca (2013 – 2017) sa končí na konci roka 2017. Predloženie návrhu nového viacročného rámca je teda povinná opakujúca sa úloha vyplývajúca z nariadenia. Nejde o voliteľný úkon. Okrem toho sú témy z predchádzajúceho viacročného rámca naďalej relevantné. Jednou z nich musí byť boj proti rasizmu, xenofóbii a súvisiacim prejavom neznášanlivosti, ako sa uvádza v článku 5 ods. 2 písm. b) nariadenia. Preto v týchto témach nie je veľký priestor na výber.

Viacročným rámcom sa nevytvára žiaden vplyv na rozpočet (pozri bod 4).

V „súbore nástrojov“ k usmerneniam o lepšej právnej regulácii sa jasne uvádza, že posúdenie vplyvu sa vyžaduje len v prípade, že existuje predpoklad významných hospodárskych, environmentálnych alebo sociálnych vplyvov činnosti EÚ, čo v prípade viacročného rámca neplatí. V „súbore nástrojov“ sa takisto uvádza, že posúdenie vplyvu nie je nutné v prípade, *„keď Komisia disponuje len obmedzenou alebo žiadnou možnosťou výberu (napríklad keď Komisia vykonáva predchádzajúce politické rozhodnutia, ktoré už predmetom posúdenia vplyvu boli)“*²⁵. Toto platí pre viacročný rámec podľa daného nariadenia, ktoré aj s povinnosťou viacročného rámca už predmetom posúdenia bolo, Komisia teda nemá inú možnosť, než viacročný rámec každých päť rokov navrhnúť.

V súlade s požiadavkami uvedených usmernení sa na absenciu posúdenia vplyvu a jej odôvodnenie už poukázalo v pláne k danému návrhu.

²³ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2016-mid-term-review-strategic-plan-2013-2017_en.pdf.

²⁴ Dotazník bol zaslaný približne 500 cieľným kontaktným osobám v organizáciách občianskej spoločnosti a vnútroštátnych subjektoch pôsobiach v oblasti ľudských práv (orgány pre rovnosť, vnútroštátne inštitúcie pre ľudské práva a úrady verejného ochrancu práv). Výsledky možno nájsť na: <http://fra.europa.eu/en/about-fra/what-we-do/areas-of-work/multi-annual-framework-2018-2022>.

²⁵ http://ec.europa.eu/smart-regulation/guidelines/tool_5_en.htm.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiaden priamy vplyv na rozpočet EÚ. Viacročný rámec je tematickým vymedzením úloh, ktoré agentúra musí vykonávať. Agentúra bude vypracúvať projekty v oblastiach viacročného rámca a v medziach ľudských a finančných zdrojov podľa ročného rozpočtu agentúry prijatého rozpočtovým orgánom. Podrobnosti sa uvedú v programových dokumentoch agentúry.

5. INÉ PRVKY

- **Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a predkladanie správ**

Podľa článku 12 ods. 6 písm. a) nariadenia správna rada agentúry prijíma jej pracovný program v súlade s viacročným rámcom po tom, ako Komisia a vedecký výbor predložia svoje stanoviská. Prispieva sa tým ku konzistentnosti činností agentúry s viacročným rámcom.

Agentúra okrem toho vypracúva na obdobie, na ktoré sa vzťahuje viacročný rámec, strategický plán, v ktorom sa pri každej tematickej oblasti uvádzajú ciele a očakávané výsledky. On sa potom opiera príprava programových dokumentov.

Agentúra zverejňuje v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. g) nariadenia výročnú správu o svojej činnosti a pravidelne vykonáva interné hodnotenia, pričom vychádza z viacročného rámca, strategického plánu a programových dokumentov. V novembri 2015 sa uskutočnilo preskúmanie v polovici obdobia, ktoré sa vzťahovalo na roky 2013 – 2015²⁶. Bolo založené na hodnotiacich správach týkajúcich sa každej tematickej oblasti viacročného rámca, pričom sa uviedli hlavné výsledky. Pri každej tematickej oblasti sa takisto uviedlo aj predbežné posúdenie vplyvu vo vzťahu k dosahovaniu „cieľov“ a „očakávaných výsledkov“ uvedených v strategickom pláne agentúry na roky 2013 – 2017²⁷. Uvedené skutočnosti boli predmetom rokovania správnej rady na jej zasadnutí v septembri 2015. Úvahy o tematických oblastiach viacročného rámca agentúry na roky 2018 – 2022 vychádzali aj z vykonaných hodnotení a preskúmania v polovici obdobia.

Ako už bolo uvedené v bode 3, v roku 2012 sa zrealizovalo aj externé hodnotenie²⁸. Nové externé hodnotenie sa uskutoční v roku 2017.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

– Prístup k spravodlivosti a obeť trestných činov: Tieto oblasti sú už prioritnými tematickými oblasťami agentúry podľa viacročného rámca na roky 2013 – 2017. Sú úzko prepojené, keďže sú cestou k účinnej justícii pre občanov. Aj v záujme zjednodušenia viacročného rámca môžu byť teda spojené. V Štokholmskom programe sa zdôrazňuje potreba lepšieho prístupu k spravodlivosti v rámci EÚ a lepšej podpory obetí trestnej činnosti v EÚ. Komisia vo svojom oznámení o programe EÚ v oblasti spravodlivosti na rok 2020²⁹ poukázala na význam ľahšieho prístupu k spravodlivosti za rovnakých podmienok v členských štátoch a na význam zaistenia rýchlych, spoľahlivých a dôveryhodných nápravných prostriedkov, a to aj mimosúdnych. Zdôraznila tiež úsilie EÚ o presadzovanie práv obetí trestných činov³⁰ a dodržiavanie práva na účinné nápravné prostriedky. Európska

²⁶ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2016-mid-term-review-strategic-plan-2013-2017_en.pdf.

²⁷ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_strategic_plan_en.pdf.

²⁸ RAMBOLL: Hodnotenie Európskej agentúry pre základné práva, záverečná správa, november 2012, s. 63, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-external_evaluation-final-report.pdf.

²⁹ COM(2014) 144 final.

³⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové

rada vo svojich záveroch z 27. júna 2014, v ktorých sa vymedzujú strategické usmernenia v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, zdôraznila potrebu ďalej zjednodušiť prístup k spravodlivosti, podporovať účinné nápravné prostriedky a posilniť ochranu obetí. Bola vyslovená požiadavka, aby sa v tejto súvislosti využili odborné poznatky agentúry. Postupne ich v tejto oblasti rozvíjala počas uplynulých rokov. Uverejnila napríklad správu o obetiach trestných činov v EÚ³¹, správu o ťažkých formách pracovného vykorisťovania³² a rozsiahle prieskumy, v ktorých respondenti odpovedajú na otázky o svojich skúsenostiach ako obetí trestných činov (Prieskum EÚ týkajúci sa menšín a diskriminácie, prieskum týkajúci sa LGBT osôb, prieskum týkajúci sa skúseností židov s antisemitizmom a jeho vnímaním, prieskumy týkajúce sa násilia páchaného na ženách)³³. Agentúra okrem toho vypracovala všeobecné správy v oblasti prístupu k spravodlivosti, a to aj v osobitných prostrediach (napr. žiadatelia o azyl, ochrana údajov, deti, sloboda podnikania), pod názvom Clarity spustila nástroj online poradenstva o tom, na koho sa obrátiť pri hľadaní nápravy (ktorý má do konca roka 2016 figurovať na portáli e-Justice) a v súčasnosti pripravuje príručku o prístupe k spravodlivosti v Európe³⁴. Uvedené tematické oblasti by sa mali potvrdiť vo viacročnom rámci na roky 2018 – 2022, čím sa agentúre umožní, aby vo svojich aktivitách v týchto oblastiach pokračovala a ďalej rozvíjala svoje odborné poznatky a súbor spoľahlivých a porovnateľných údajov. Jasne sa to ukázalo aj v interných hodnoteniach agentúry a počas verejnej konzultácie, ktorú agentúra uskutočnila na jeseň 2015, keď sa prevažná väčšina respondentov vyjadrila v prospech zachovania týchto prioritných oblastí, čo takisto podporuje aj správna rada agentúry.

– Rovnosť a nediskriminácia: Od agentúry sa očakáva, že bude pokračovať v zhromažďovaní údajov o diskriminácii a rovnosti. Diskriminácia a rovnosť boli ústrednou oblasťou viacročného rámca na roky 2013 – 2017 a mali by ňou aj zostať. V záujme zjednodušenia textu, ktorý bol použitý v predchádzajúcom viacročnom rámci, by sa nemali vymenúvať jednotlivé dôvody diskriminácie, ktoré sú predmetom článku 21 Charty základných práv Európskej únie, ale malo by sa všeobecne odkazovať na rovnosť a nediskrimináciu. Je potrebné poznamenať, že rodové otázky by sa mali riešiť iba v úzkej konzultácii a spolupráci s EIGE, ktorý má osobitný mandát na zhromažďovanie údajov o rodovej rovnosti a diskriminácii z dôvodu pohlavia. Agentúra uverejnila za posledné roky viaceré významné správy o rovnosti a nediskriminácii (osoby so zdravotným postihnutím³⁵, diskriminácia na základe sexuálnej orientácie³⁶, situácia v oblasti rovnosti v EÚ³⁷). Prieskum EÚ týkajúci sa menšín a diskriminácie (EÚ – MIDIS II)³⁸, ktorý vykonala agentúra, sa bude pravidelne opakovať, aby bolo možné identifikovať trendy v tejto oblasti. Agentúra okrem toho zohráva osobitnú úlohu v rámci Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím.

rozhodnutie Rady 2001/220/SVV (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57); smernica Rady 2004/80/ES z 29. apríla 2004 o odškodňovaní obetí trestných činov (Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 15); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/ES z 13. decembra 2011 o európskom ochrannom príkaze (Ú. v. EÚ L 338, 21.12.2011, s. 2); nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 606/2013 z 12. júna 2013 o vzájomnom uznávaní ochranných opatrení v občianskych veciach (Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 4).

³¹ <http://fra.europa.eu/en/publication/2014/victims-crime-eu-extent-and-nature-support-victims>.

³² <http://fra.europa.eu/en/publication/2015/severe-labour-exploitation-workers-moving-within-or-european-union>.

³³ <http://fra.europa.eu/en/research/surveys>.

³⁴ <http://fra.europa.eu/en/project/2014/handbook-access-justice-europe>.

³⁵ <http://fra.europa.eu/en/theme/people-disabilities>.

³⁶ <http://fra.europa.eu/en/theme/lgbti>.

³⁷ <http://fra.europa.eu/en/opinion/2013/fra-opinion-situation-equality-european-union-10-years-initial-implementation-equality>.

³⁸ <http://fra.europa.eu/en/project/2015/eu-midis-ii-european-union-minorities-and-discrimination-survey>.

Bude dôležité, aby agentúra pokračovala vo svojom úsilí vyvíjanom v oblasti rovnosti a nediskriminácie s cieľom zvyšovať povedomie o týchto otázkach a naďalej podporovať tvorbu politiky v tejto oblasti. Ako sa ukázalo počas konzultačného postupu, rovnaký názor zastávajú aj zainteresované strany agentúry a správna rada agentúry.

– Informačná spoločnosť, a najmä rešpektovanie súkromia a ochrana osobných údajov: Digitálnou agendou pre Európu³⁹ Európska komisia zdôraznila kľúčovú úlohu IKT a v prvom rade internetu ako „životne dôležitého média hospodárskych a spoločenských aktivít: obchodovania, práce, hier, komunikácie a slobodného prejavu“. Stratégiou jednotného digitálneho trhu sa tento prístup potvrdil. V stratégii sa osobitná pozornosť venuje jej vplyvu na základné právo na slobodu prejavu a na informácie.

Bude dôležité upevniť dôveru k činnostiam online, ako aj ich bezpečnosť a zabezpečiť prístup k pluralitným informáciám, zdrojom a názorom. To možno dosiahnuť tak, že sa vyrieši otázka základných práv v kybernetickom priestore, a to najmä posilnením politik, ktorých cieľom je chrániť a zlepšovať slobodu a pluralitu médií, podporovať mediálnu gramotnosť, podporovať ochranu súkromia a osobných údajov a bojovať proti počítačovej kriminalite. EÚ podnikla konkrétne iniciatívy, ako sú smernica o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii⁴⁰, stratégia kybernetickej bezpečnosti Európskej únie⁴¹, vytvorenie Európskeho centra boja proti počítačovej kriminalite v rámci Europolu, smernica o boji proti obchodovaniu s ľuďmi⁴² a nový legislatívny rámec EÚ pre ochranu osobných údajov⁴³. Základné práva online sú takisto dôležitým prvkom z hľadiska správy internetu.

Agentúra vypracovala niekoľko štúdií v oblasti ochrany údajov, ako sú príručka európskej judikatúry v oblasti ochrany údajov⁴⁴ a štúdia o prostriedku nápravy pre jednotlivcov v súvislosti s postupmi dohľadu⁴⁵, a v súčasnosti pracuje na štúdiu o vplyve používania biometrických údajov na základné práva⁴⁶. Je dôležité, aby agentúra posilnila svoje odborné poznatky a zhromaždila údaje, pokiaľ ide o otázky súvisiace so základnými právami týkajúcimi sa digitálneho sveta (vrátane mediálneho obsahu) a správy internetu a pokiaľ ide o praktické problémy s vykonávaním právnych predpisov EÚ v tejto oblasti. Agentúra bude úzko spolupracovať s ďalšími agentúrami a aktérmi EÚ v týchto oblastiach, ako sú európsky

³⁹ KOM(2010) 245 v konečnom znení.

⁴⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV, Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2011, s. 1.

⁴¹ Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Stratégia kybernetickej bezpečnosti Európskej únie: Otvorený, bezpečný a chránený kybernetický priestor, JOIN/2013/01 final.

⁴² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV, Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1.

⁴³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV, Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89; Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1.

⁴⁴ <http://fra.europa.eu/en/project/2012/handbook-european-data-protection-case-law>.

⁴⁵ <http://fra.europa.eu/en/project/2014/national-intelligence-authorities-and-surveillance-eu-fundamental-rights-safeguards-and>.

⁴⁶ <http://fra.europa.eu/en/project/2012/handbook-european-data-protection-case-law>.

dozorný úradník pre ochranu údajov, Európsky výbor pre ochranu údajov, ENISA, eu-LISA a Spoločné výskumné centrum (JRC).

– Justičná a policajná spolupráca: Komisia vo svojom oznámení o programe EÚ v oblasti spravodlivosti na rok 2020⁴⁷ zdôraznila, že je dôležité, aby sa posilnila vzájomná dôvera prostredníctvom budovania mostov medzi rôznymi justičnými a správnymi systémami členských štátov. Týka sa to občianskych, obchodných, správnych a trestných vecí a vyžaduje si to, aby sa posilňovala spolupráca medzi justičnými orgánmi, správnymi orgánmi a orgánmi presadzovania práva a aby sa zaviedli minimálne normy v celej EÚ. Je dôležité, aby bola agentúra schopná podporiť prostredníctvom svojho výskumu a údajov iniciatívy zamerané na posilnenie justičnej spolupráce. Táto tematická oblasť by sa preto mala ponechať vo viacročnom rámci na roky 2018 – 2022.

Je potrebné poznamenať, že justičnú spoluprácu v trestných veciach vylúčila z viacročného rámca na roky 2013 – 2017 Rada. Komisia však túto oblasť začlenila do svojho návrhu z roku 2011⁴⁸. Aj Európsky parlament dôrazne obhajoval začlenenie policajnej spolupráce a spolupráce v trestných veciach do prebiehajúceho viacročného rámca agentúry a vyjadril hlboké poľutovanie nad tým, že sa v Rade nedosiahla dohoda v tejto otázke⁴⁹. Od nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy je justičná spolupráca v trestných veciach súčasťou *acquis* EÚ a EÚ podnikla v tejto oblasti dôležité iniciatívy, ako napríklad zriadenie Európskej prokuratúry⁵⁰ a vytvorenie spoločných noriem na ochranu práv podozrivých a obvinených osôb v trestnom konaní⁵¹. Európska rada vo svojich záveroch z 27. júna 2014, v ktorých sa vymedzujú strategické usmernenia pre priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, okrem iného zdôraznila, že je potrebné pokračovať v úsilí zameranom na posilňovanie práv obvinených a podozrivých osôb v trestnom konaní. Vzniesla sa požiadavka, aby sa v tejto súvislosti využili odborné poznatky agentúry. Koncom roka 2014 sa navyše skončilo prechodné obdobie, ktoré bolo stanovené v Lisabonskej zmluve pre oblasť spravodlivosti. Prestali tak platiť obmedzenia, ktoré sa vzťahovali na justičnú kontrolu vykonávanú Súdnym dvorom Európskej únie a na úlohu Komisie ako strážkyne zmlúv v oblasti policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach. Pre Komisiu je preto dôležité, aby disponovala údajmi a informáciami o situácii v praxi, aby mohla plniť svoju monitorovaciu úlohu. To, že činnosť agentúry v oblasti trestného súdnictva je užitočná, sa už

⁴⁷ COM(2014) 144 final.

⁴⁸ Návrh Komisie na rozhodnutie Rady, ktorým sa zriaďuje viacročný rámec pre Agentúru Európskej únie pre základné práva na roky 2013 – 2017, KOM(2011) 880 v konečnom znení.

⁴⁹ Uznesenie P7_TA(2012)0500 z 12. decembra 2012 o situácii v oblasti základných práv v EÚ (2010 – 2011), odsek 45; správa spravodajcu týkajúca sa súčasného viacročného rámca: <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+REPORT+A7-2012-0361+0+DOC+XML+V0//SK>.

⁵⁰ Návrh nariadenia Rady o zriadení Európskej prokuratúry, COM(2013) 534 final.

⁵¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ z 20. októbra 2010 o práve na tlmočenie a preklad v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/48/EÚ z 22. októbra 2013 o práve na prístup k obhajcovi v trestnom konaní a v konaní o európskom zatykači a o práve na informovanie tretej osoby po pozbavení osobnej slobody a na komunikáciu s tretími osobami a s konzulárnymi úradmi po pozbavení osobnej slobody, Ú. v. EÚ L 294, 6.11.2013, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 1; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2016/800/EÚ z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní, Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1; návrh Komisie na smernicu Európskeho parlamentu a Rady o predbežnej právnej pomoci pre podozrivé alebo obvinené osoby pozbavené osobnej slobody a o právnej pomoci v konaní o európskom zatykači, COM(2013) 824 final.

preukázalo na základe *ad hoc* štúdií (o deťoch v trestnom konaní⁵², prevoze väzňov⁵³, práve na tlmočenie, preklad a informácie v trestnom konaní⁵⁴), ktoré boli vypracované na žiadosť Komisie. Agentúra by sa teraz už mala plne zapájať do tém o justičnej spolupráci. Správna rada agentúry to výrazne podporila vo svojom stanovisku a bolo to uvedené aj v externom hodnotení agentúry vykonanom v roku 2012⁵⁵.

To isté platí aj pre policajnú spoluprácu, ktorá by mala byť výslovne uvedená vo viacročnom rámci na roky 2018 – 2022. Význam posilnenia policajnej spolupráce už Európska rada zdôraznila vo svojich záveroch z 27. júna 2014 a po teroristických útokoch, ktoré zasiahli členské štáty EÚ v roku 2015, je táto potreba ešte zjavnejšia. Dimenzia základných práv má v tomto smere zásadný význam. Zdôraznila to Komisia vo svojom oznámení o Európskom programe v oblasti bezpečnosti⁵⁶. Agentúra aj v tejto oblasti poskytla cennú pomoc na základe *ad hoc* žiadostí od útvarov Komisie. Agentúra napríklad vypracovala „Dvanásť odporúčaní pre orgány presadzovania práva, ako dodržiavať základné práva v praxi pri spracovávaní údajov z osobného záznamu o cestujúcom (PNR)“, ktoré majú pomôcť členským štátom pri vypracovávaní vhodných noriem, ktoré by sa mali uplatňovať v oblasti základných práv pri spracovávaní údajov PNR. Posilnenie policajnej spolupráce je potrebné aj vzhľadom na utečeneckú krízu, ktorá spôsobuje nárast obchodovania s ľuďmi a prevádzachstva migrantov. Je dôležité, aby agentúra mohla prostredníctvom spoľahlivých a porovnateľných údajov a zhromažďovania najlepších postupov podporiť iniciatívy v oblastiach, ako sú napríklad boj proti prevádzachstvu migrantov, organizovanému zločinu a terorizmu.

– Migrácia, hranice, azyl a integrácia utečencov a migrantov: Vzhľadom na prudký nárast počtu žiadateľov o azyl za posledné roky sa migrácia stala dôležitou prioritou Komisie, ako zdôraznil predseda Juncker vo svojom prejave o stave Únie 9. septembra 2015. Svedčí o tom aj európska migračná agenda, ktorá bola prijatá v máji 2015⁵⁷, a početné iniciatívy, ktoré už Komisia podnikla alebo plánuje podniknúť v tejto oblasti. V tejto súvislosti a vzhľadom na rastúce migračné toky do EÚ je práca agentúry kľúčová pri poukazovaní na problémy v praxi. Agentúra by mala pokračovať v zhromažďovaní údajov o tejto téme v úzkej spolupráci s ostatnými agentúrami EÚ, najmä s úradom EASO a agentúrou FRONTEX. Agentúra uverejnila za posledné roky už niekoľko správ (napr. „návrat/odovzdávanie ohrozených detí, ktoré sú občanmi EÚ“, „sociálne začlenenie migrantov a ich zapojenie do spoločnosti“, „alternatívne zadržiavanie žiadateľov o azyl a osôb v konaní o návrate“, „náklady na vylúčenie zo zdravotnej starostlivosti – prípad migrantov v neregulárnej situácii“, „základné práva na pozemných hraniciach: zistenia z vybraných hraničných priechodov Európskej únie“, „legálne spôsoby vstupu do EÚ pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu: súbor nástrojov“, „základné práva na letiskách a pozemnej hranici“, „príručka európskeho práva týkajúca sa azylu, hraníc

⁵² <http://fra.europa.eu/en/publication/2015/child-friendly-justice-perspectives-and-experiences-professionals-childrens>.

⁵³ <http://fra.europa.eu/en/project/2015/rehabilitation-and-mutual-recognition-practice-concerning-eu-law-transfer-persons>.

⁵⁴ <http://fra.europa.eu/en/project/2015/right-interpretation-and-translation-and-right-information-criminal-proceedings-eu>.

⁵⁵ RAMBOLL: Hodnotenie Agentúry Európskej únie pre základné práva, záverečná správa, november 2012, s. 63, http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-external_evaluation-final-report.pdf. V externom hodnotení agentúry z roku 2012 sa dospelo k záveru, že vylúčenie justičnej spolupráce v trestných veciach z viacročného rámca považovali občania EÚ za nekonzistentné (pozri s. VII, 63, 71 a 97).

⁵⁶ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Európsky program v oblasti bezpečnosti, COM(2015) 185 final.

⁵⁷ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Európska migračná agenda, COM(2015) 240 final.

a príst'ahovalecťva“)⁵⁸ a v spolupráci s agentúrou FRONTEX sa zapojila do odbornej prípravy príslušníkov pohraničnej stráže v oblasti základných práv. Okrem toho pravidelne uverejňuje údaje, ktoré zhromaždila o aktuálnej situácii v oblasti migrácie v EÚ⁵⁹. Pokiaľ ide o integráciu migrantov (vrátane utečencov), agentúra uskutoční v rokoch 2016 a 2017 dva veľké projekty zamerané na ich integráciu. Prvým projektom bude druhá vlna Prieskumu EÚ týkajúceho sa menšín a diskriminácie (EÚ – MIDIS II), ktorý umožní identifikovať trendy v tejto oblasti. Druhý projekt, ktorý sa uskutoční za pomoci výskumnej siete agentúry FRANET (SIMPS), bude zameraný na zhromažďovanie informácií o národných a regionálnych/miestnych politikách v oblasti sociálneho začlenenia a zapojenia migrantov do spoločenského života. V týchto dôležitých činnostiach, ktoré sa vyvíjajú v oblastiach diskriminácie voči migrantom a sociálneho začlenenia, sa bude musieť pokračovať aj po roku 2018. Zainteresované strany vo veľkej miere podporujú agentúru v tom, aby pokračovala vo svojich činnostiach spojených s problematikou migrácie. Správna rada agentúry takisto vyzvala agentúru, aby pokračovala v tejto činnosti.

– Rasizmus, xenofóbia a súvisiace prejavy neznášanlivosti: Táto tematická oblasť sa musí začleniť do viacročného rámca, ako sa uvádza v článku 5 ods. 2 písm. b) samotného nariadenia. Rasizmus, xenofóbia a iné prejavy neznášanlivosti sú v EÚ na vzostupe, či už v online alebo offline podobe. Boj proti terorizmu a radikalizácii, ako aj oblasť migrácie prinášajú so sebou čoraz väčšie výzvy. EÚ sa vybavila spoločným rámcom pre boj proti rasizmu a xenofóbii⁶⁰, ktorý Komisia pozorne sleduje. Prvé výročné kolokvium Komisie o základných právach vyústilo do zoznamu opatrení zameraných na boj proti trestným činom z nenávisti a nenávisťným prejavom a na podporu kultúry všestrannej tolerance v EÚ⁶¹. Počas kolokvia sa poukázalo na nedostatok spoľahlivých a porovnateľných údajov o trestných činoch z nenávisti. Preto je dôležité, aby agentúra zamerala svoju činnosť na pomoc členským štátom (okrem iného aj vypracovaním spoločnej metodiky na zaznamenávanie trestných činov z nenávisti), aby mohli členské štáty v tejto oblasti dosiahnuť pokrok. Mala by pri tom spolupracovať s Eurostatom. Okrem toho bude dôležité, aby agentúra pravidelne zopakovala svoje rozsiahle štúdie, ako napríklad štúdiu o antisemitizme, s cieľom identifikovať trendy a aby vypracovala súbor údajov o protimoslimskej nenávisti a samostatný súbor údajov o xenofóbii v kontexte migrácie.

– Práva dieťaťa: Presadzovanie a ochrana práv dieťaťa sú zakotvené v Charte základných práv EÚ a sú pre EÚ prioritou. Išlo o významnú oblasť záujmu agentúry v rámci jej činnosti vyvíjanej na základe viacročného rámca na roky 2013 – 2017. Agentúra uverejnila početné výskumy o právach dieťaťa, ktoré boli relevantné aj z hľadiska ďalších oblastí politiky, ako sú azyl a migrácia, sociálne začlenenie, spravodlivosť, nediskriminácia, rasizmus a xenofóbia, násilie páchané na deťoch a ochrana detí a ich záujmov⁶². Komisia každoročne organizuje európske fórum o právach dieťaťa⁶³ a nedávno podnikla kroky v oblasti systémov na ochranu detí⁶⁴ a migrujúcich detí⁶⁵. Výskumy a údaje zamerané na práva dieťaťa sú

⁵⁸ <http://fra.europa.eu/en/theme/asylum-migration-borders>.

⁵⁹ <http://fra.europa.eu/en/theme/asylum-migration-borders/overviews>.

⁶⁰ Rámcové rozhodnutie Rady 2008/913/SVV z 28. novembra 2008 o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva, Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 55.

⁶¹ http://ec.europa.eu/justice/events/colloquium-fundamental-rights-2015/files/fundamental_rights_colloquium_conclusions_en.pdf.

⁶² <http://fra.europa.eu/en/theme/rights-child>.

⁶³ http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/european-forum/index_en.htm.

⁶⁴ http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/protection-systems/index_en.htm.

⁶⁵ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o stave v oblasti vykonávania prioritných opatrení podľa európskej migračnej agendy, COM(2016) 85 final, a príloha 6 k oznámeniu o prebiehajúcich opatreniach prispievajúcich k ochrane migrujúcich detí.

nevyhnutné z hľadiska podporovania a formovania európskych a vnútroštátnych iniciatív. Je dôležité, aby práva dieťaťa zostali aj v rokoch 2018 – 2022 oblasťou záujmu agentúry, aby mohla agentúra naďalej zhromažďovať údaje a sledovať dosiahnutý pokrok, ako aj vývoj trendov, pokiaľ ide o súdnictvo zohľadňujúce potreby detí a deti v zraniteľných situáciách, a to prostredníctvom zavedenia ukazovateľov týkajúcich sa práv dieťaťa, ktoré agentúra vypracovala. Dôrazne to podporila aj správna rada agentúry.

– Integrácia Rómov a sociálne začlenenie: Integrácia Rómov je pre EÚ jasnou prioritou. V „Rámci EÚ pre vnútroštátne stratégie integrácie Rómov do roku 2020“ sa od agentúry požaduje, aby zhromažďovala údaje zo všetkých členských štátov o situácii Rómov, pokiaľ ide o zamestnanosť, vzdelanie, zdravotnú starostlivosť a bývanie, a aby spolupracovala aj s členskými štátmi s cieľom vypracovať monitorovacie metódy, ktoré umožnia komparatívnu analýzu situácie Rómov v celej Európe. Agentúra získala za posledné roky rozsiahle odborné poznatky v súvislosti so zhromažďovaním údajov o rómskej problematike, o čom svedčia jej správy o situácii Rómov v 11 členských štátoch a situácii rómskych občanov EÚ, ktorí sa sťahujú do iných členských štátov EÚ a usadia sa tam, ako aj Prieskum EÚ týkajúci sa menšín a diskriminácie⁶⁶. Z výsledkov verejnej konzultácie, ktorú vykonala agentúra, vyplynulo, že zainteresované strany žiadajú, aby rómska problematika zostala kľúčovou tematickou prioritou. Jasne to podporila aj správna rada agentúry. Agentúra by preto mala pokračovať vo svojom úsilí zameranom na poskytovanie údajov pre všetky členské štáty, a to aj na základe súboru ukazovateľov integrácie Rómov, ktorý má vypracovať agentúra, v kombinácii s online nástrojom na podávanie správ, ktorý vypracovala Komisia. V tejto súvislosti by sa mala venovať osobitná pozornosť sociálnemu začleneniu vzhľadom na význam boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu, ktorý je jedným z piatich hlavných cieľov EÚ v rámci stratégie rastu Európa 2020. Skúsenosti agentúry so zhromažďovaním informácií o skúsenostiach so sociálnym začlenením Rómov a iných menšín a zraniteľných skupín (napr. prostredníctvom prieskumov ako EÚ – MIDIS: Prieskum EÚ týkajúci sa menšín a diskriminácie alebo projektov ako SIMPS: zhromažďovanie informácií o národných a regionálnych/miestnych politikách týkajúcich sa sociálneho začlenenia a zapojenia migrantov do spoločnosti) by mohli byť prospešné aj pre budúcu činnosť agentúry, napríklad v súvislosti s nadchádzajúcim prieskumom o základných právach alebo z hľadiska priorit EÚ v súvislosti s budúcim európskym pilierom sociálnych práv. Mala by sa hľadať súčinnosť a komplementárnosť s činnosťou ostatných aktérov ako EUROFUND alebo Eurostat, pričom by sa mala posilniť existujúca spolupráca. Je potrebné poznamenať, že zainteresované strany vo verejnej konzultácii vykonanej agentúrou v roku 2015 požadovali, aby sa vo viacročnom rámci agentúry kládol väčší dôraz na sociálne začlenenie. Správna rada agentúry sa vo svojom stanovisku k budúcemu viacročnému rámcu takisto vyjadrila v tomto zmysle a to isté požadoval aj Európsky parlament⁶⁷.

⁶⁶

<http://fra.europa.eu/en/theme/roma>.

⁶⁷

Napríklad uznesenie zo 14. septembra 2011 o stratégii EÚ v oblasti bezdomovstva, správa spravodajcu pre odporúčanie Európskeho parlamentu o návrhu rozhodnutia Rady, ktorý sa dotýka viacročného rámca na roky 2013 – 2017.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY**ktorým sa stanovuje viacročný rámec pre Agentúru Európskej únie pre základné práva na roky 2018 – 2022**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 352,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu⁶⁸,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Aby mohla Agentúra Európskej únie pre základné práva (ďalej len „agentúra“) riadne vykonávať svoje úlohy, Rada musí každých päť rokov prijať viacročný rámec, v ktorom sa určia tematické oblasti činnosti agentúry v súlade s nariadením Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva⁶⁹.
- (2) Prvý viacročný rámec sa prijal rozhodnutím Rady 2008/203/ES z 28. februára 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 168/2007 v súvislosti s prijatím viacročného rámca pre Agentúru Európskej únie pre základné práva na roky 2007 – 2012⁷⁰. Druhý viacročný rámec sa prijal rozhodnutím Rady č. 252/2013/EÚ z 11. marca 2013, ktorým sa zriaďuje viacročný rámec pre Agentúru Európskej únie pre základné práva⁷¹.
- (3) Viacročný rámec by mal obsahovať ustanovenia, ktorých cieľom je zabezpečiť komplementárnosť s právomocou iných orgánov, úradov a agentúr Únie, ako aj s Radou Európy a inými medzinárodnými organizáciami, ktoré pôsobia v oblasti základných práv. Najdôležitejšími agentúrami a orgánmi Únie v súvislosti s týmto viacročným rámcom sú Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) zriadený nariadením (EÚ) č. 439/2010⁷², Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX) zriadená nariadením (ES) č. 2007/2004⁷³, Európska migračná sieť zriadená rozhodnutím Rady 2008/381/ES⁷⁴, Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE) zriadený nariadením (ES) č. 1922/2006⁷⁵, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) zriadený

⁶⁸ Ú. v. EÚ C, , s. .

⁶⁹ Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1.

⁷⁰ Ú. v. EÚ L 63, 7.3.2008, s. 14.

⁷¹ Ú. v. EÚ L 79, 21.3.2013, s. 1.

⁷² Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2010, s. 11.

⁷³ Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁷⁴ Ú. v. EÚ L 131, 21.5.2008, s. 7.

⁷⁵ Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9.

nariadením (ES) č. 45/2001⁷⁶, Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA) zriadená nariadením (ES) č. 460/2004⁷⁷, Európska jednotka pre justičnú spoluprácu (EUROJUST) zriadená rozhodnutím Rady 2002/187/SVV⁷⁸, Európsky policajný úrad (EUROPOL) zriadený rozhodnutím Rady 2009/371/SVV⁷⁹, Európska policajná akadémia (CEPOL) zriadená rozhodnutím Rady 2005/681/SVV⁸⁰, Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (EUROFOUND) zriadená nariadením (EHS) č. 1365/75⁸¹ a Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) zriadená nariadením (EÚ) č. 1077/2011⁸².

- (4) Do tematických oblastí činnosti agentúry by mal byť zahrnutý boj proti rasizmu, xenofóbii a súvisiacim prejavom neznášanlivosti.
- (5) Komisia pri príprave svojho návrhu konzultovala so správnou radou agentúry a 1. marca 2016 dostala jej písomné stanovisko. So správnou radou agentúry sa ďalej konzultovalo na jej zasadnutí, ktoré sa uskutočnilo 19. až 20. mája 2016.
- (6) Agentúra môže v súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 168/2007 na základe žiadosti Európskeho parlamentu, Rady alebo Komisie vykonávať činnosť mimo tematických oblastí určených vo viacročnom rámci, ak to umožňujú jej finančné a ľudské zdroje,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1 ***Viacročný rámec***

1. Týmto sa stanovuje viacročný rámec pre Agentúru Európskej únie pre základné práva (ďalej len „agentúra“) na roky 2018 – 2022.
2. V súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007 agentúra vykonáva úlohy vymedzené v článku 4 ods. 1 uvedeného nariadenia v rámci tematických oblastí určených v článku 2 tohto rozhodnutia.

Článok 2 ***Tematické oblasti***

Tematické oblasti uvedené v článku 1 ods. 2 sú tieto:

- a) prístup k spravodlivosti a obeť trestných činov;
- b) rovnosť a nediskriminácia;
- c) informačná spoločnosť, a najmä rešpektovanie súkromia a ochrana osobných údajov;
- d) justičná a policajná spolupráca;

⁷⁶ U. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁷⁷ U. v. EÚ L 077, 13.3.2004, s. 1.

⁷⁸ U. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

⁷⁹ U. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁸⁰ U. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63.

⁸¹ U. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁸² U. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1.

- e) migrácia, hranice, azyl a integrácia utečencov a migrantov;
- f) rasizmus, xenofóbia a súvisiace prejavy neznášanlivosti;
- g) práva dieťaťa;
- h) integrácia Rómov a sociálne začlenenie.

Článok 3

Komplementárnosť a spolupráca s inými orgánmi

1. Pri vykonávaní tohto viacročného rámca agentúra zabezpečuje primeranú spoluprácu a koordináciu s príslušnými inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie, členskými štátmi, medzinárodnými organizáciami a občianskou spoločnosťou v súlade s článkami 6, 7, 8 a 10 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007.

2. Agentúra sa zaoberá otázkami súvisiacimi s diskrimináciou z dôvodu pohlavia výlučne v rámci svojej činnosti, ktorú musí vyvíjať v súvislosti so všeobecnými otázkami diskriminácie uvedenej v článku 2 písm. b), a v rozsahu, ktorý tejto činnosti zodpovedá, keďže zhromažďovanie údajov o rodovej rovnosti a diskriminácii z dôvodu pohlavia je úlohou Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť (EIGE)⁸³. Agentúra a EIGE by mali spolupracovať v súlade s dohodou o spolupráci z 22. novembra 2010⁸⁴.

3. Agentúra spolupracuje s inými orgánmi, úradmi a agentúrami Únie ako Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (EUROFOUND)⁸⁵ v súlade s dohodou o spolupráci z 8. októbra 2009⁸⁶, s Európskou agentúrou pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX)⁸⁷ v súlade s dohodou o spolupráci z 26. mája 2010⁸⁸, s Európskym podporným úradom pre azyl (EASO)⁸⁹ v súlade s pracovnou dohodou z 11. júna 2013⁹⁰ a s Európskou jednotkou pre justičnú spoluprácu (EUROJUST)⁹¹ v súlade s memorandom o porozumení z 3. novembra 2014⁹². Okrem toho spolupracuje s Európskym policajným úradom (EUROPOL)⁹³, Európskou policajnou akadémiou (CEPOL)⁹⁴, Európskou migračnou sieťou⁹⁵ a Európskou agentúrou na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)⁹⁶ v súlade s budúcimi dohodami o spolupráci.

4. Agentúra vykonáva svoje úlohy vo všetkých oblastiach, ktoré súvisia s rešpektovaním súkromia a ochranou osobných údajov, s cieľom pomôcť inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie, ako aj členským štátom pri zabezpečovaní toho, aby sa tieto základné práva a slobody fyzických osôb dodržiavali inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie. Agentúra popritom zabezpečuje komplementárnosť s činnosťou európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS)⁹⁷, Európskeho výboru pre ochranu údajov, Európskej

⁸³ Zriadený nariadením (ES) č. 1922/2006, Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9.

⁸⁴ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1257-FRA-EIGE-cooperation-agreement_EN.pdf.

⁸⁵ Zriadená nariadením (EHS) č. 1365/75, Ú. v. ES L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁸⁶ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1961-eurofound-fra-cooperation-agreement_EN.pdf.

⁸⁷ Zriadená nariadením (EÚ) č. 2007/2004, Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁸⁸ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/891-Cooperation-Agreement-FRA-Frontex_en.pdf.

⁸⁹ Zriadený nariadením (EÚ) č. 439/2010, Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2010, s. 11.

⁹⁰ http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_easo-cooperation-agreement-.pdf.

⁹¹ Zriadená rozhodnutím Rady 2002/187/SVV, Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

⁹² http://fra.europa.eu/sites/default/files/mou_fra_-_eurojust.pdf.

⁹³ Zriadený rozhodnutím Rady 2009/371/SVV, Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁹⁴ Zriadená rozhodnutím Rady 2005/681/SVV, Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63.

⁹⁵ Zriadená rozhodnutím Rady 2008/381/ES, Ú. v. EÚ L 131, 21.5.2008, s. 7.

⁹⁶ Zriadená nariadením (EÚ) č. 1077/2011, Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1.

⁹⁷ Zriadený nariadením (ES) č. 1922/2006, Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 9.

agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA)⁹⁸ a Spoločného výskumného centra Európskej komisie (JRC).

5. Agentúra koordinuje svoju činnosť s činnosťou Rady Európy v súlade s článkom 9 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007 a v súlade s Dohodou medzi Európskou úniou a Radou Európy o spolupráci medzi Agentúrou Európskej únie pre základné práva a Radou Európy⁹⁹, na ktorú sa odkazuje v uvedenom článku.

Článok 4 *Nadobudnutie účinnosti*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2018.

V Bruseli

Za Radu
predseda

⁹⁸ Zriadená nariadením (ES) č. 460/2004, Ú. v. EÚ L 077, 13.3.2004, s. 1.

⁹⁹ Ú. v. EÚ L 186, 15.7.2008, s. 7.